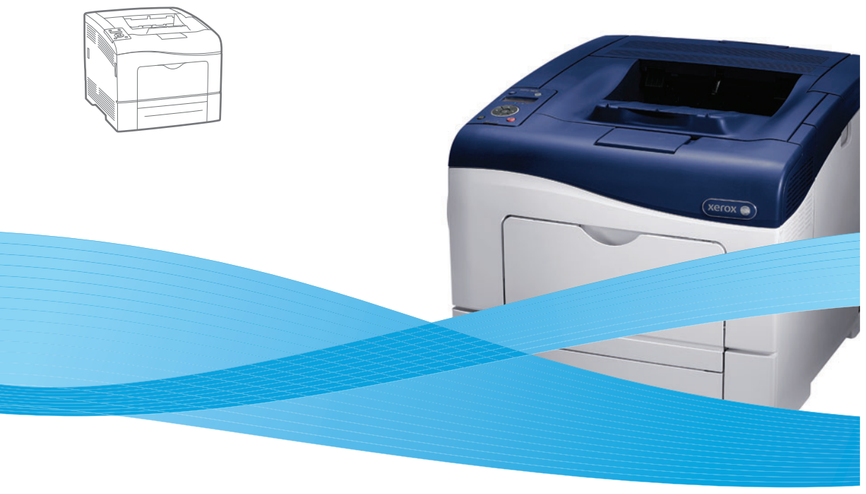
Xerox Phaser 6600
Color Printer
Imprimante couleur



Xerox® Phaser® 6600
Installation Guide
Guide d'installation

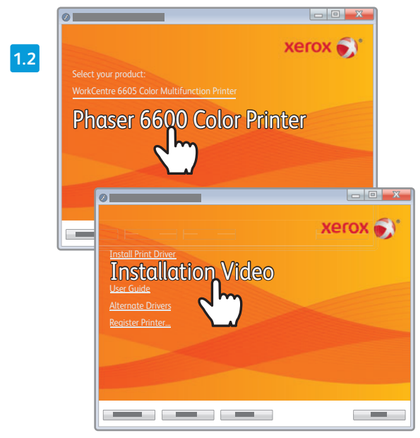
IT Italiano	Guida all'installazione	CZ Čeština	Instalační příručka
DE Deutsch	Installationsanleitung	PO Polski	Instrukcja instalacji
ES Español	Guía de instalación	HU Magyar	Telepítési útmutató
PT Português	Guia de instalação	RU Русский	Руководство по установке
NL Nederlands	Installatiehandleiding	TU Türkçe	Kurulum Kılavuzu
SV Svenska	Installationshandledning	EL Ελληνικά	Οδηγός εγκατάστασης
NO Norsk	Installasjonshåndbok		
DA Dansk	Installationsvejledning		
FI Suomi	Asennusopas		

604E91970 Rev A
© 2012 Xerox Corporation. All Rights Reserved. XEROX® and XEROX and Design® are trademarks of Xerox Corporation in the United States and/or other countries.

1

EN Watch the installation video
FR Regardez la vidéo d'installation
IT Guardare il video di installazione
DE Installationsvideo ansehen
ES Vea el vídeo de instalación.
PT Assista ao vídeo de instalação
NL Bekijk de installatievideo
SV Titta på installationsvideon
NO Se på installeringsvideoen
DA Se installationsvideoen
FI Katso asennusvideo
CZ Podívejte se na instalační video
PO Obejrzyj materiał wideo dotyczący instalacji
HU Tekintse meg a telepítési videót
RU Посмотреть видеофильм об установке
TU Kurulum videosunu izleyin
EL Παρακολουθήστε το βίντεο εγκατάστασης

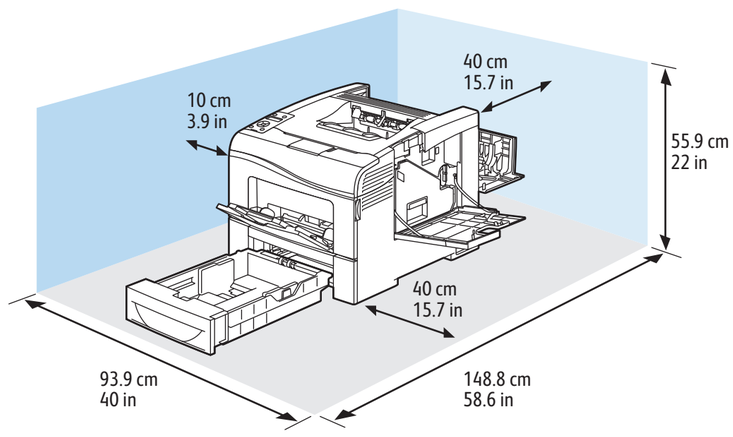
Windows



Macintosh

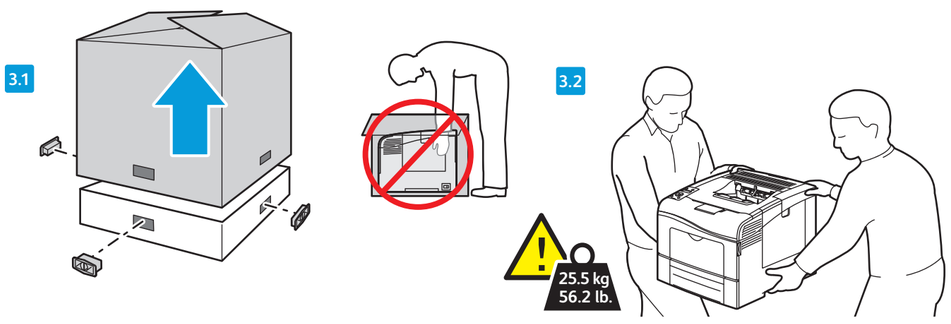
2

EN Select Location
FR Choisissez l'emplacement
IT Scegliere l'ubicazione
DE Standort wählen
ES Seleccione la ubicación
PT Selecione o local
NL Bepaal waar u de printer gaat plaatsen
SV Välj plats
NO Velg plassering
DA Vælg placering
FI Valitse sijainti
CZ Zvolte umístění
PO Wybierz miejsce
HU Válasszon helyet
RU Выбрать место для установки
TU Yer Seçin
EL Επιλέξτε θέση για τον εκτυπωτή



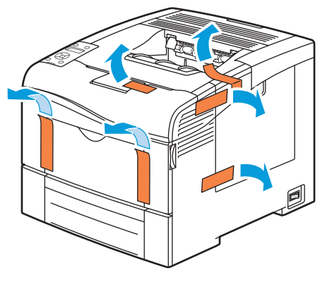
3

EN Unpack Printer
FR Déballez l'imprimante
IT Estrarre la stampante dalla confezione
DE Drucker auspacken
ES Desembale la impresora.
PT Desembale a impressora
NL Haal de printer uit de verpakking
SV Packa upp skrivaren
NO Pakk ut skriveren
DA Pak printeren ud
FI Pura tulostimen pakkaus
CZ Vybalte tiskárnu
PO Rozpakuj drukarkę
HU A nyomtató kicsomagolása
RU Распаковать принтер
TU Yazıcıyı Kutudan Çıkarın
EL Βγάλτε τον εκτυπωτή από τη συσκευασία του



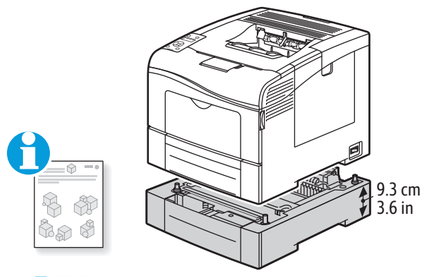
4

EN Remove Packing Material
FR Retirez le matériel d'emballage
IT Rimuovere il materiale di imballaggio
DE Verpackung entfernen
ES Quite el material de embalaje.
PT Remova o material de embalagem
NL Verwijder de verpakking
SV Ta bort förpackningsmaterialet
NO Fjern innpakningsmaterialet
DA Fjern indpakningen
FI Poista pakkausmateriaali
CZ Odstraňte balicí materiál
PO Zdejmij opakowanie
HU Csomagolóanyag eltávolítása
RU Снять упаковочный материал
TU Paketleme Malzemelerini Çıkarın
EL Αφαιρέστε το υλικό της συσκευασίας

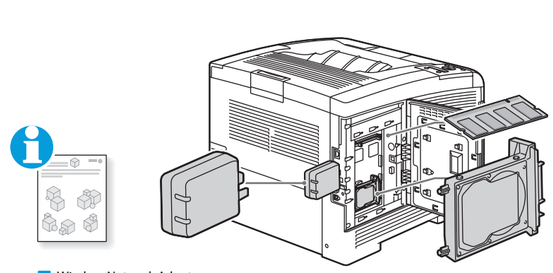


5

EN Install options
FR Installez les options
IT Installare le opzioni
DE Optionen installieren
ES Instale las opciones.
PT Instale as opções
NL Installeer de opties
SV Installera tillvalsutrustning
NO Installer tilleggsutstyr
DA Installer ekstraudstyr
FI Asenna lisälaitteet
CZ Nainstalujte volby
PO Zainstaluj opcje
HU Telepítse az opcionális tartozékokat
RU Установить опции
TU Kurulum seçenekleri
EL Εγκαταστήστε τον προαιρετικό εξοπλισμό



EN 550-Sheet Feeder
FR Chargeur 550 feuilles
IT Alimentatore da 550 fogli
DE 550-Blatt-Zuführung
ES Alimentador de 550 hojas
PT Alimentador de 550 folhas
NL Invoerlade voor 550 vel
SV Arkmatare för 550 ark
NO 550-arks mater
DA 550-arks føder
FI 550 arkin syöttölaite
CZ Podavač na 550 listů
PO Podajnik na 550 arkuszy
HU 550 lapos adagoló
RU Устройство подачи на 550 листов
TU 550-Sayfa Besleyici
EL Τροφοδότης 550 φύλλων

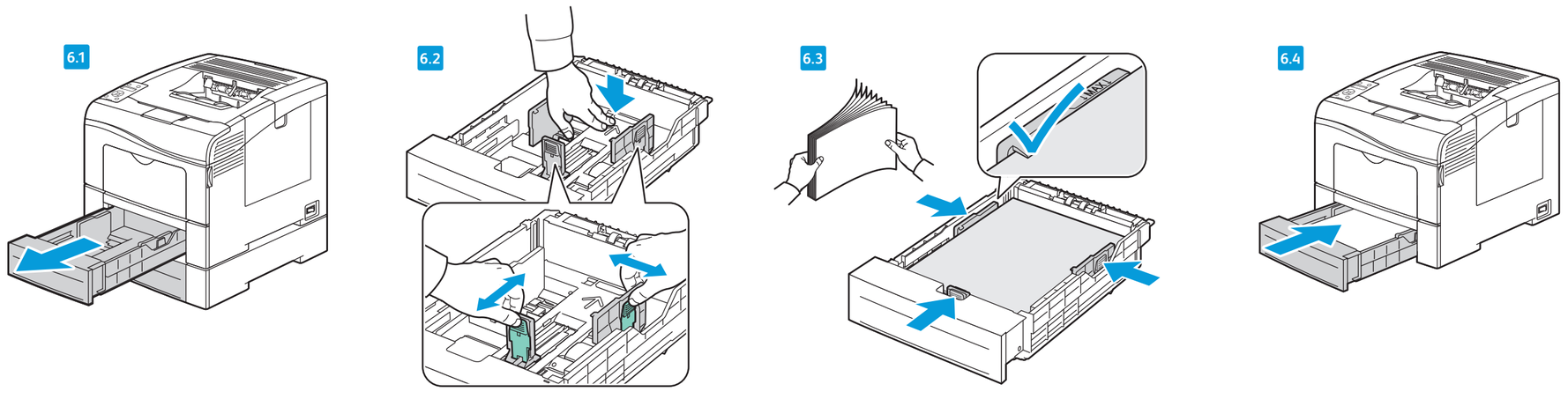


EN Wireless Network Adapter
FR Carte réseau sans fil
IT Adattatore di rete wireless
DE WLAN-Adapter
ES Adaptador de red inalámbrico
PT Adaptador de rede sem fio
NL Draadloze netwerkadapter
SV Trådlöst nätverkskort
NO Trådløs nettverksadapter
DA Trådløs netværkskort
FI Langaton verkkosovitin
CZ Bezdrátový síťový adaptér
PO Karta sieci bezprzewodowej
HU Vezeték nélküli hálózati adapter
RU Адаптер беспроводной сети
TU Kablosuz Ağ Adaptörü
EL Προσαρμογέας ασύρματου δικτύου

EN Productivity Kit
FR Kit de productivité
IT Kit di produttività
DE Produktivitäts-Kit
ES Kit de productividad
PT Kit de produtividade
NL Productiviteitspakket
SV Produktivitetssats
NO Produktivitetssett
DA Produktivitetssæt
FI Tuottavuuspaketti
CZ Souprava Productivity Kit
PO Zespół wydajności
HU Termelékenység-növelő készlet
RU Комплект для повышения производительности
TU Üretkenlik Kiti
EL Κιτ παραγωγικότητας

6

EN Load Paper Tray
FR Chargez le bac papier
IT Caricare il cassetto della carta
DE Druckmaterial einlegen
ES Cargue la bandeja de papel.
PT Abasteça a bandeja de papel
NL Plaats het papier in de papierlade
SV Fyll på pappersmagasin
NO Fyll papir i magasinet
DA Læg papir i magasin
FI Täytä paperialusta
CZ Naplňte zásobník papíru
PO Załaduj podajnik papieru
HU Papírtálca megtöltése
RU Вложить бумагу в лоток
TU Kağıt Kasetini Takın
EL Τοποθετήστε χαρτί στο δίσκο χαρτιού

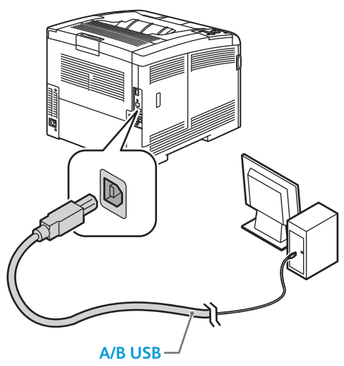


7

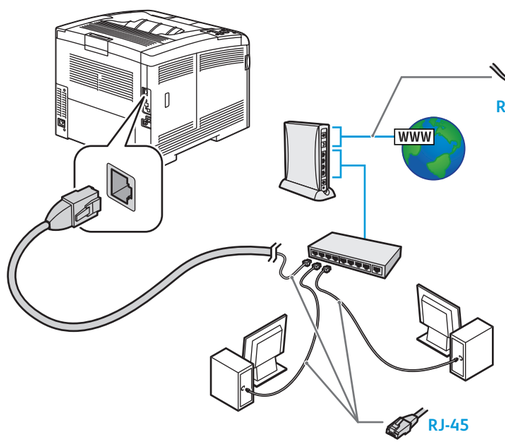
7

EN Select Printer Connection
FR Sélectionnez la connexion imprimante
IT Scegliere la connessione della stampante
DE Druckerverbindung wählen
ES Elija la conexión de la impresora.
PT Selecione a conexão da impressora
NL Selecteer de printerverbinding
SV Välj skrivaranslutning
NO Velg skrivertilkopling
DA Vælg printerforbindelse
FI Valitse tulostinliitäntä
CZ Zvolte připojení tiskárny
PO Wybierz połączenie drukarki
HU A nyomtató csatlakozásának kiválasztása
RU Выбрать тип подключения принтера
TU Yazıcı Bağlantısını Seçin
EL Επιλέξτε σύνδεση για τον εκτυπωτή

USB

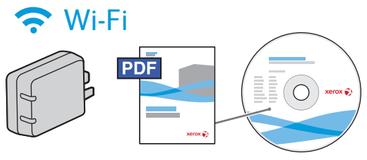


Ethernet



EN Use Ethernet router or switch and use Category 5e or 6 cables.
FR Utilisez un commutateur ou un routeur Ethernet et des câbles de catégorie 5e ou 6.
IT Utilizzare un interruttore o router Ethernet e due cavi di categoria 5e o 6.
DE Ethernet-Router oder -Switch und Kabel der Kategorie 5e oder 6 verwenden.
ES Use conmutador o encaminador Ethernet y cables categoría 5e o 6.
PT Use o interruptor ou roteador Ethernet e use os cabos de Categoria 5e ou 6.
NL Gebruik Ethernet-router of -switch en categorie-5e of 6-kabels.
SV Använd en Ethernet-router eller växel, samt kategori 5e- eller 6-kablar.
NO Bruk en Ethernet-ruter eller -svitsj og kabler i kategori 5e eller 6.
DA Anvend Ethernet-router eller skift og brug kategori 5e- eller 6-kabler.
FI Käytä Ethernet-reitintä tai -kytkintä ja luokan 5e tai 6 kaapeleita.
CZ Použijte směrovač nebo přepínač sítě Ethernet a kabely kategorie 5e nebo 6.
PO Użyj routera lub przełącznika Ethernet i kabli kategorii 5e lub 6.
HU Használjon Ethernet útválasztót vagy switchet és 5e vagy 6-os kategóriájú kábeleket.
RU Использовать маршрутизатор или коммутатор Ethernet и кабели категории 5e или 6.
TU Ethernet yönlendirici veya anahtar kullanın ve Kategori 5e veya 6 kablo kullanın.
EL Χρησιμοποιήστε δρομολογητή ή μεταγωγέα Ethernet και καλώδια Κατηγορίας 5e ή 6.

Wi-Fi

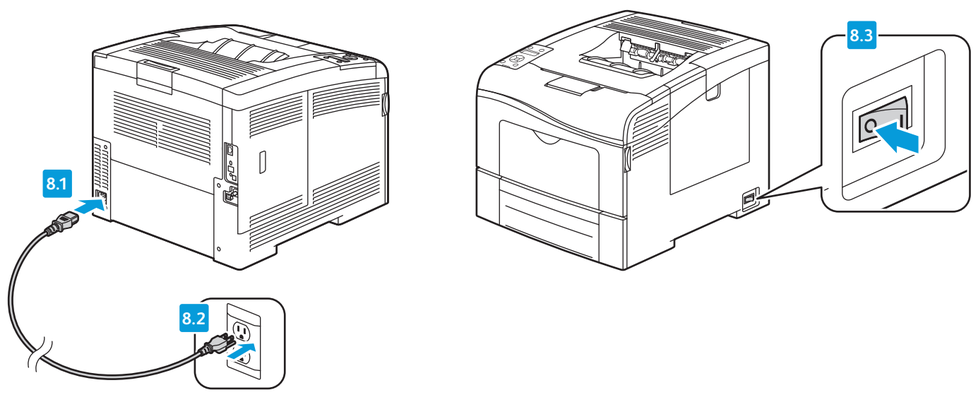


www.xerox.com/office/6600docs

EN Wi-Fi setup, see: *User Guide* > *Installation and Setup*.
FR Configuration Wi-Fi : voir *Guide de l'utilisateur* > *Installation et configuration*
IT Per l'impostazione WiFi, vedere *Guida per l'utente* > *Installazione e configurazione*.
DE Näheres zur WLAN-Einrichtung s. *Benutzerhandbuch* > *Installation und Einrichtung*.
ES Para configuración Wi-Fi, vea: *Guía del usuario* > *Instalación y configuración*.
PT Para configuração de rede sem fio, consulte: *Guia do Usuário* > *Instalação e Configuração*.
NL WiFi-installatie, zie: *Handleiding voor de gebruiker* > *Installatie en instellingen*.
SV För Wi-Fi-installation, se: *Användarhandbok* > *Installation och inställning*.
NO Wi-Fi-oppsett, se: *Brukerhåndbok* > *Installasjon og oppsett*.
DA WiFi-indstilling: Se *Betjeningsvejledning* > *Installation og indstilling*.
FI WiFi-asetukset, katso *Käyttöopas* > *Asennus ja asetukset*.
CZ Nastavení WiFi viz *Uživatelská příručka* > *Instalace a nastavení*.
PO Konfiguracja komunikacji Wi-Fi, patrz: *Przewodnik użytkownika* > *Instalacja i konfiguracja*.
HU WiFi beállítása: *Felhasználói útmutató* > *Telepítés és beállítás*.
RU Для получения сведений о Wi-Fi см. *Руководство пользователя* > *Установка и настройка*.
TU Wi-Fi kurulumu için bkz. *Kullanım Kılavuzu* > *Yükleme ve Kurulum*.
EL Για τη ρύθμιση Wi-Fi, ανατρέξτε στα εξής: *Οδηγός χρήσης* > *Εγκατάσταση και Ρύθμιση*.

8

EN Connect Power
FR Branchez sur la prise
IT Connettere il cavo di alimentazione
DE Netzkabel anschließen
ES Conecte la alimentación eléctrica.
PT Conecte a alimentação
NL Sluit de stroom aan
SV Anslut till nätuttag
NO Kople til strømmen
DA Tænd
FI Kytke virta
CZ Zapojte napájení
PO Podłącz zasilanie
HU Csatlakoztatás az elektromos hálózatra
RU Подключить питание
TU Fişi Prize Takın
EL Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας



USB – Windows

EN If Found New Hardware Wizard appears, click **Cancel**.
FR Si l'Assistant Matériel détecté s'affiche, cliquez sur **Annuler**.
IT Se viene visualizzato il messaggio Installazione guidata nuovo hardware, fare clic su **Annulla**.
DE Auf **Abbrechen** klicken, wenn der Assistent für das Suchen neuer Hardware angezeigt wird.
ES Si aparece el Asistente para hardware nuevo encontrado, haga clic en **Cancelar**.
PT Se o Assistente para adicionar novo hardware for exibido, clique em **Cancelar**.
NL Als wizard Nieuwe hardware gevonden verschijnt, klikt u op **Annuleren**.
SV Klicka på **Avbryt** om guiden Ny maskinvara visas.
NO Hvis veiviseren for funnet maskinvare vises, klikker du på **Avbryt**.
DA Klik på **Annuller**, hvis Guiden Ny hardware fundet vises.
FI Jos näkyviin tulee Ohjattu uuden laitteiston asennus, valitse **Peruuta**.
CZ Pokud se objeví Průvodce nově rozpoznaným hardwarem, klikněte na tlačítko **Zrušit**.
PO Jeśli zostanie wyświetlony kreator znajdowania nowego sprzętu, kliknij przycisk **Anuluj**.
HU Ha megjelenik az Új hardver varázsló, kattintson a **Mégse** gombra.
RU Если откроется окно мастера установки нового оборудования, нажать кнопку **Отменить**.
TU Yeni Donanım Bulundu Sihirbazı görüntülenirse **İptal**'i tıklatın.
EL Εάν εμφανιστεί ο «Οδηγός εύρεσης νέου υλικού», κάντε κλικ στο πλήκτρο **Ακύρωση**.

9

EN Follow Prompts for Panel Language and Printer Setup
FR Suivez les invites de configuration de la langue d'interface et de l'imprimante
IT Seguire le indicazioni per Lingua pannello e Configurazione stampante
DE Auf Aufforderung Sprache wählen und Datum und Uhrzeit einstellen
ES Siga las indicaciones para configurar la impresora y el idioma del panel.
PT Siga os avisos de Idioma do painel e Configuração da impressora
NL Volg de aanwijzingen voor schermtaal en printerinstellingen
SV Följ uppmaningar om panelspråk och skrivarinställningar
NO Følg instruksjoner for panelspråk og skriveroppsett
DA Følg meddelelserne på betjeningspanelet og Indstil printer
FI Noudata kehotteita kielen valinnassa ja tulostimen asetuksen määrittämisessä
CZ Podle pokynů vyberte jazyk panelu a proveďte nastavení tiskárny
PO Postępuj zgodnie z monitami dotyczącymi języka panelu i konfiguracji drukarki
HU Kövesse az utasításokat a Vezérlőpult nyelve és a nyomtató beállításához
RU Выбрать язык для панели и установить принтер, следуя указаниям.
TU Panel Dili ve Yazıcı Kurulumu Komutlarını Uygulayın
EL Ακολουθήστε τις προτροπές για τη γλώσσα του πίνακα ελέγχου και τη ρύθμιση του εκτυπωτή

EN Use arrow buttons to scroll, and **OK** to accept changes.
FR Utilisez les touches fléchées pour la navigation et la touche **OK** pour valider les modifications.
IT Utilizzare i pulsanti freccia per scorrere e **OK** per accettare le modifiche.
DE Mithilfe der Pfeilschaltflächen durch die Liste blättern. Änderungen mit **OK** bestätigen.
ES Utilice botones de flecha para desplazarse y **OK** para aceptar cambios.
PT Use os botões de seta para rolar e pressione **OK** para aceitar as alterações.
NL Gebruik pijltoetsen om te bladeren en **OK** om wijzigingen op te slaan.
SV Rulla med pilknapparna och klicka på **OK** för att bekräfta ändringarna.
NO Bruk pilknapper for å bla og **OK** for å godta endringer.
DA Anvend piltasterne til at rulle op og ned og **OK** til at acceptere ændringer.
FI Vieritä tekstiä nuolipainikkeilla ja hyväksy muutokset valitsemalla **OK**.
CZ Pro přechod mezi jednotlivými položkami použijte tlačítka se šipkami a změny potvrďte tlačítkem **OK**.
PO Użyj przycisków strzałek, by przewijać, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby zaakceptować zmiany.
HU Használja a nyílgombokat a görgetéshez, és az **OK** gombbal fogadja el a módosításokat.
RU Для выбора использовать кнопки со стрелками, для сохранения изменений нажать кнопку **OK**.
TU Kaydırmak için ok tuşlarını ve değişiklikleri kabul etmek için **OK** düğmesini kullanın.
EL Χρησιμοποιήστε τα βελάκια για να πραγματοποιήσετε κύλιση και το πλήκτρο **OK** για να αποδεχτείτε τις αλλαγές.

10

EN Install Drivers
FR Installez les pilotes
IT Installare i driver
DE Treiber installieren
ES Instale los controladores.
PT Instale os drivers
NL Installeer de drivers
SV Installera drivrutiner
NO Installer drivere
DA Installer drivere
FI Asenna ajurit
CZ Nainstalujte ovladače
PO Zainstaluj sterowniki
HU Illesztőprogramok telepítése
RU Установить драйверы
TU Sürücüleri Yükleyin
EL Εγκαταστήστε τους οδηγούς

Macintosh

EN Double-click the Phaser 6600 installer, then double-click the package in the mounted disk to run the installer.
FR Double-cliquez sur le programme d'installation de la Phaser 6600, puis sur le package figurant sur le disque monté afin d'exécuter le programme d'installation.
IT Fare doppio clic sull'icona del programma di installazione di Phaser 6600, quindi fare doppio clic sul pacchetto nel disco installato per eseguire il programma di installazione.
DE Auf das Installationsprogramm für den Phaser 6600 doppelklicken. Zum Ausführen des Installationsprogramms auf das Paket auf dem angeschlossenen Datenträger doppelklicken.
ES Haga doble clic en el instalador de Phaser 6600 y después haga doble clic en el paquete del disco montado para ejecutar el instalador.
PT Dê um clique duplo no programa de instalação da Phaser 6600 e, depois, dê um clique duplo no pacote existente no disco montado para executar o programa de instalação.
NL Dubbelklik op het installatieprogramma van de Phaser 6600 en dubbelklik vervolgens op het pakket op de geplaatste schijf om het installatieprogramma te starten.
SV Dubbelklicka på installationsprogrammet till Phaser 6600. Dubbelklicka på paketet på den monterade disken för att köra installationen.
NO Dobbeltklikk på installasjonsprogrammet for Phaser 6600, og dobbeltklikk deretter på pakken i den installerte disken for å kjøre installasjonsprogrammet.
DA Dobbeltklik på Phaser 6600 installationsprogrammet og dobbeltklik derefter på pakken i den isatte disk for at køre installationsprogrammet.
FI Kaksoisnapsauta Phaser 6600 -asennusohjelmaa ja suorita sitten asennusohjelma napsauttamalla levyllä olevaa pakettia.
CZ Dvojklikněte na instalační program Phaser 6600 a potom instalační program spusťte dvojkliknutím na balíček na připojeném disku.
PO Kliknij dwukrotnie pozycję instalatora urządzenia Phaser 6600, następnie kliknij dwukrotnie pakiet w zamontowanym dysku, aby uruchomić instalatora.
HU Kattintson duplán a Phaser 6600 telepítőre, majd kattintson duplán a behelyezett lemezen lévő csomagra a telepítő futtatásához.
RU Дважды щелкнуть программу установки принтера Phaser 6600, затем дважды щелкнуть по пакету на смонтированном диске, чтобы запустить программу установки.
TU Phaser 6600 yükleyicisini çift tıklatın, sonra da yükleyiciyi çalıştırmak için takılı diskteki paketi çift tıklatın.
EL Κάντε διπλό κλικ στο πρόγραμμα εγκατάστασης του Phaser 6600 και, στη συνέχεια, κάντε διπλό κλικ στο πακέτο που βρίσκεται στον ενεργοποιημένο δίσκο για να εκτελεστεί το πρόγραμμα εγκατάστασης.

www.xerox.com/office/6600support